Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete
Teil I

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 16. Juli 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 16 lipca 1940 r.	Nr. 46

Inhalt / Treść

Tag Dzień		Seite Strona
12. 7. 40	Verordnung über die Sicherung von Lagerraum für Getreide und sonstige landwirtschaftliche Erzeugnisse	219
	Rozporządzenie o zabezpieczeniu pomieszczeń na magazynowanie zboża i innych produktów rolnych	219

Verordnung

über die Sicherung von Lagerraum für Getreide und sonstige landwirtschaftliche Erzeugnisse.

Vom 12. Juli 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Die Landwirtschaftliche Zentralstelle kann Räume, die zur Lagerung von Getreide und sonstigen landwirtschaftlichen Erzeugnissen geeignet sind oder durch Ausbau oder Umbau geeignet werden, zu Lagerzwecken in Anspruch nehmen.

(2) Mit der Inanspruchnahme kommt zwischen ihr und dem Besitzer der Räume ein Mietvertrag zustande. Die Dauer des Mietvertrages und die Höhe des Mietzinses setzt die Landwirtschaftliche Zentralstelle endgültig fest.

§ 2

Die Landwirtschaftliche Zentralstelle ist berechtigt, die Lagerräume durch Ausbau oder Umbau für die Zwecke der Lagerung herzurichten.

§ 3

Diese Verordnung tritt am Tage der Verkündung in Kraft.

Krakau, den 12. Juli 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

Rozporządzenie

o zabezpieczeniu pomieszczeń na magazynowanie zboża i innych produktów rolnych.

Z dnia 12 lipca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Centralny Urząd Rolniczy może dla celów magazynowania zboża i innych produktów rolnych zająć pomieszczenia, jeżeli zdatne są albo po przeprowadzeniu rozbudowy lub przebudowy zdatne będą do tych celów.

(2) Z zajęciem dochodzi do skutku umowa najmu między Centralnym Urzędem Rolniczym a posiadaczem pomieszczenia. Czas trwania umowy najmu i wysokość czynszu ustala ostatecznie Centralny Urząd Rolniczy.

§ 2

Centralny Urząd Rolniczy upoważnia się rozbudować i przebudować pomieszczenia w celu czynienia ich zdatnymi do celów magazynowania.

§ 3

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 12 lipca 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Herausgegeben von der Abteilung Gesetzgebung im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. — Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Ulica Wielopole 1. Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II Zloty 14,40 (RM 7,20) einschließlich Versandkosten; Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8seitige Bogen zu Zloty 0.60 (RM 0.30). — Die Auslieferung erfolgt für das Generalgouvernement und für das deutsche Reichsgebiet durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt des Generalgouverneurs, Krakau 1, Postschließfach 110. Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im deutschen Reichsgebiet auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bzw. II.

Wydawany przez Wydział Ustawodawczy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów, Krakau (Kraków) 20, Aleja Mickiewicza 30. — Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp., Krakau (Kraków), ulica Wielopole 1. Dziennik rozporządzeń wychodzi wedle potrzeby. Prenumerata wynosi kwartalnie dla Części I i II złotych 14,40 (RM 7,20) włącznie z kosztami przesyłki; cenę pojedyńczego egzemplarza oblicza się według objętości, licząc za 8 stron złotych 0,60 (RM 0,30). Wydawanie dla Generalnego Gubernatorstwa i dla obszaru Rzeszy następuje przez urząd wydawniczy Dziennika rozporządzeń Generalnego Gubernatora, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Abonenci Generalnego Gubernatorstwa wpłacić mogą cenę prenumeraty na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci z obszaru Rzeszy na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41800. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. rozp. GGP. I wzgl II